

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Willhelm Shakespears Schauspiele

[Der Kaufmann von Venedig. Wie es euch gefällt]

Shakespeare, William

Straßburg, 1778

Auftritt I

[urn:nbn:de:bsz:31-86723](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-86723)



Wie es euch gefällt.

Erster Aufzug.

Erster Auftritt.

Oliver's Baumgarten.

Orlando, und Adam.

Orlando. So viel ich mich erinnere, Adam, so war dieß die Art, wie mich mein Vater in seinem Testamente bedachte. In seinem letzten Willen vermachte er mir nur elende tausend Kronen, und befahl, wie du sagtest, meinem Bruder bey Verlust seines Segens an, mich gut zu erziehen. Aber eben dieß ist die Quelle meines Kummers. Meinen Bruder Jakob unterhält er auf der hohen Schule, und das Gerücht sagt herrliche Dinge von seinem glücklichen Fleiße; mich hingegen zieht er auf eine bäurische Art hier zu Hause auf, oder, richtiger zu reden, er sperret mich hier ein, ohne sich um mich zu bekümmern. Denn kann das eine

Herzogs.
ch.
eBoys.

wland.

andres

Nähe
ls am
denner

Erziehung für einen Edelmann von meiner Geburt heißen, was kaum von der Einstallung eines Ochsen unterschieden ist? Selbst seine Pferde werden besser erzogen; denn außer daß sie wohl gefüttert werden, läßt er sie abrichten, und besoldet zu dem Ende eigne Bereiter mit großen Kosten. Ich, sein Bruder, hingegen, gewinne unter ihm nichts, als Nachsthum, wofür die Thiere auf seinem Miste ihm gerade so viel Dank schuldig sind, als ich. Außer diesem Nichts, welches er mir so reichlich zukommen läßt, nimmt mir sein ungebührliches Betragen noch das Etwas, das die Natur mir gab. Er läßt mich mit seinen Hirten in seinem Thiergarten füttern, versagt mir den Rang eines Bruders, und untergräbt, so viel an ihm ist, meinen angeborenen Adel durch meine Erziehung. Das ist es, Adam, was mich verdriest; und der Geist meines Vaters, den ich in mir zu fühlen glaube, fängt an, sich wider diese Sklaverei zu empören. Ich will sie nicht länger aushalten, ob ich gleich bis igt noch kein kluges Mittel kenne, sie abzuschütteln.



Z w
Adam
Orla
hören, r

Olivo
hier?

Orla
lehrt, i

Olivo
Orla

etwas v
einen ar

Müßigge

Olivo
bessers.

Orla

*) Her
Warbu
erklärt.

naught l
Laugeni
und dies